



## Istruzioni dell'unità AIS 600

Queste istruzioni consentono di programmare e installare il dispositivo transponder nautico AIS (Automatic Identification System) Classe B AIS 600 di Garmin®. Confrontare il contenuto della confezione con l'elenco dei componenti riportato sull'imballaggio. In assenza di uno o più componenti, contattare immediatamente il proprio rivenditore Garmin.

### ATTENZIONE

Durante la navigazione, confrontare attentamente le informazioni fornite dall'unità con le altre fonti disponibili, inclusi rilevamenti visivi e mappe, regole di navigazione e limitazioni locali. Per motivi di sicurezza, risolvere eventuali incongruenze o problemi prima di continuare la navigazione.

Utilizzare l'unità solo per ricevere indicazioni sul percorso da seguire. Non utilizzare l'unità per ottenere misurazioni precise della direzione, della distanza, della posizione o della topografia.

Questo prodotto, la confezione e i componenti contengono sostanze chimiche note alle autorità californiane per la potenziale cancerogenità, mutagenesi e tossicità riproduttiva. Queste informazioni sono conformi alla normativa Proposition 65 della California. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.garmin.com/prop65](http://www.garmin.com/prop65).

### ATTENZIONE

Durante le operazioni di trapanatura, taglio o carteggiatura, indossare degli occhiali protettivi e una maschera antipolvere.

### AVVISO

Per evitare possibili danni al dispositivo, è necessario collegare l'antenna VHF all'unità AIS 600 prima della trasmissione. Questo assicura che la potenza si dissolva correttamente nella porta dell'antenna durante la trasmissione.

## Esposizione all'energia elettromagnetica e installazione dell'antenna

L'unità AIS 600 genera e irradia energia elettromagnetica (EME) in radiofrequenza (RF). La mancata osservanza delle seguenti linee guida comporta il rischio di essere esposti ad un assorbimento eccessivo delle radiazioni RF rispetto all'esposizione massima consentita (MPE).

Garmin dichiara un raggio di massimo livello consentito di 1,5 m (59 poll.) per questo sistema, determinato usando una potenza di 2 watt per un'antenna con guadagno 9 dBi omnidirezionale. È necessario installare l'antenna in modo tale da mantenere una distanza di 1,5 m (59 poll.) tra questa e le persone.

Durante la condivisione dell'antenna VHF con la radio VHF, consultare la documentazione fornita con la radio per informazioni aggiuntive sull'esposizione massima consentita (MPE) specifiche per la radio VHF installata.

### ATTENZIONE

È necessario che gli operatori radio con pacemaker, respiratori o apparecchiature elettromedicali non vengano esposti a campi di radiofrequenza eccessivi.

Utilizzare il dispositivo in conformità alle istruzioni fornite.

### AVVISO

Il dispositivo è conforme agli standard riconosciuti a livello internazionale sull'esposizione umana ai campi elettromagnetici da dispositivi radio.

Verificare con le autorità locali la presenza di eventuali antenne o limitazioni operative.

## Distanza di sicurezza dalla bussola

Assicurarsi di installare la scatola ricetrasmittente dell'unità AIS 600 ad almeno 40 cm (15 3/4 poll.) dalla bussola. Controllare la bussola per assicurarsi che funzioni correttamente quando viene utilizzato il dispositivo.

## Requisiti di licenza

In molti paesi, il funzionamento del dispositivo AIS è incluso nelle disposizioni relative alla licenza VHF. Pertanto, è necessario che l'imbarcazione su cui è installata l'unità AIS 600 disponga di una licenza VHF valida in cui vengano riportati il sistema AIS, il segnale di chiamata e il numero MMSI dell'imbarcazione. Contattare l'autorità preposta nel proprio paese per assicurarsi che il dispositivo AIS 600 sia coperto dalla licenza VHF.

## Programmazione dell'unità AIS 600

Prima di poter utilizzare l'unità AIS 600 su un'imbarcazione, è necessario programmarla con un numero MMSI univoco e dati statici aggiuntivi specifici dell'imbarcazione. Il numero MMSI deve essere programmato da un rivenditore o un installatore di elettronica per imbarcazioni autorizzato. Per programmare l'unità AIS 600, utilizzare il relativo software di configurazione contenuto nel CD-ROM in dotazione.

### AVVISO

**Negli Stati Uniti, non è consentito, in rispetto delle normative FCC, immettere dati non corretti o impropri; inoltre non è consentito a persone diverse dal produttore o dal rivenditore di installazione di immettere dati MMSI.**

L'immissione di un MMSI non adeguatamente assegnato all'utente, nonché di eventuali dati imprecisi in questo dispositivo costituisce una violazione delle normative FCC (Federal Communications Commission).

## Predisposizione dell'unità AIS 600 e del PC alla programmazione

### Requisiti del PC

Microsoft® Windows® 2000 o versione successiva; minimo 32 MB di RAM; minimo 10 MB di spazio libero sul disco rigido.

### Installazione del software di configurazione dell'unità AIS 600:

1. Inserire il CD-ROM fornito con l'unità AIS 600 nel computer. La procedura guidata di installazione del software di configurazione dell'unità AIS 600 viene eseguita automaticamente.

**NOTA:** per eseguire manualmente il programma di installazione del software di configurazione per la programmazione dell'unità AIS 600, utilizzare il file **Setup.exe** sul CD-ROM.

2. Attenersi alle istruzioni riportate sullo schermo per installare il software di configurazione dell'unità AIS 600 sul computer.

### Collegamento dell'unità AIS 600 a un PC per la programmazione:

1. Collegare la scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600 a una fonte di alimentazione a 12 o 24 V cc mediante il cavo dati/alimentazione (vedere [pagina 5](#)).

**NOTA:** per accertarsi che il dispositivo AIS 600 si accenda per la programmazione, collegare il filo rosso dal cavo dati/alimentazione al terminale positivo (+) della fonte di alimentazione da 12 o 24 V cc, quindi collegare il filo nero e il filo giallo dal cavo dati/alimentazione al terminale negativo (-) della fonte di alimentazione da 12 o 24 V cc.

2. Utilizzare il cavo mini-USB in dotazione per collegare la porta USB della scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600 a una porta USB del computer. L'installazione guidata del nuovo hardware di Windows viene eseguita automaticamente.
3. Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione guidata del nuovo hardware.

**NOTA:** se l'installazione guidata del nuovo hardware non installa correttamente il driver dell'unità AIS 600 sul computer, aprire la cartella **Driver** nel CD-ROM ed eseguire **CDM20600.exe**.

## Assegnazione di dati all'unità AIS 600

Prima dell'uso, è necessario programmare l'unità AIS 600 con un numero MMSI dell'imbarcazione valido. Finché non viene programmato un numero MMSI valido, l'unità AIS 600 funziona solo in modalità silenziosa. In modalità silenziosa, l'unità AIS 600 non trasmette dati sulla posizione, sebbene riceva segnali AIS. È possibile impostare l'unità AIS 600 per la trasmissione dei seguenti dati statici dell'imbarcazione, se assegnati:

- Nome dell'imbarcazione
- Segnale di chiamata dell'imbarcazione
- Tipo di imbarcazione
- Dimensioni dell'imbarcazione (inclusa la posizione dell'antenna GPS sull'imbarcazione)

### Per avviare la comunicazione con l'unità AIS 600:

1. Assicurarsi che la scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600 sia collegata a una fonte di alimentazione a 12 o 24 V cc mediante il cavo dati/alimentazione e al PC mediante il cavo mini-USB in dotazione.
2. Avviare il software di configurazione dell'unità AIS 600. Una volta installato il software, viene visualizzata un'icona sul desktop.
3. Fare clic su **Connect** nella finestra **Connection and Status**.

### Per assegnare un numero MMSI all'unità AIS 600:

**NOTA:** una volta salvato, il numero MMSI assegnato all'unità AIS 600 non può essere modificato.

1. Nella scheda Static Data del software di configurazione dell'unità AIS 600, immettere un numero **MMSI** di nove cifre nel campo MMSI.
2. Fare clic su **Save data to AIS600**.

### Per programmare i dati statici dell'imbarcazione sull'unità AIS 600:

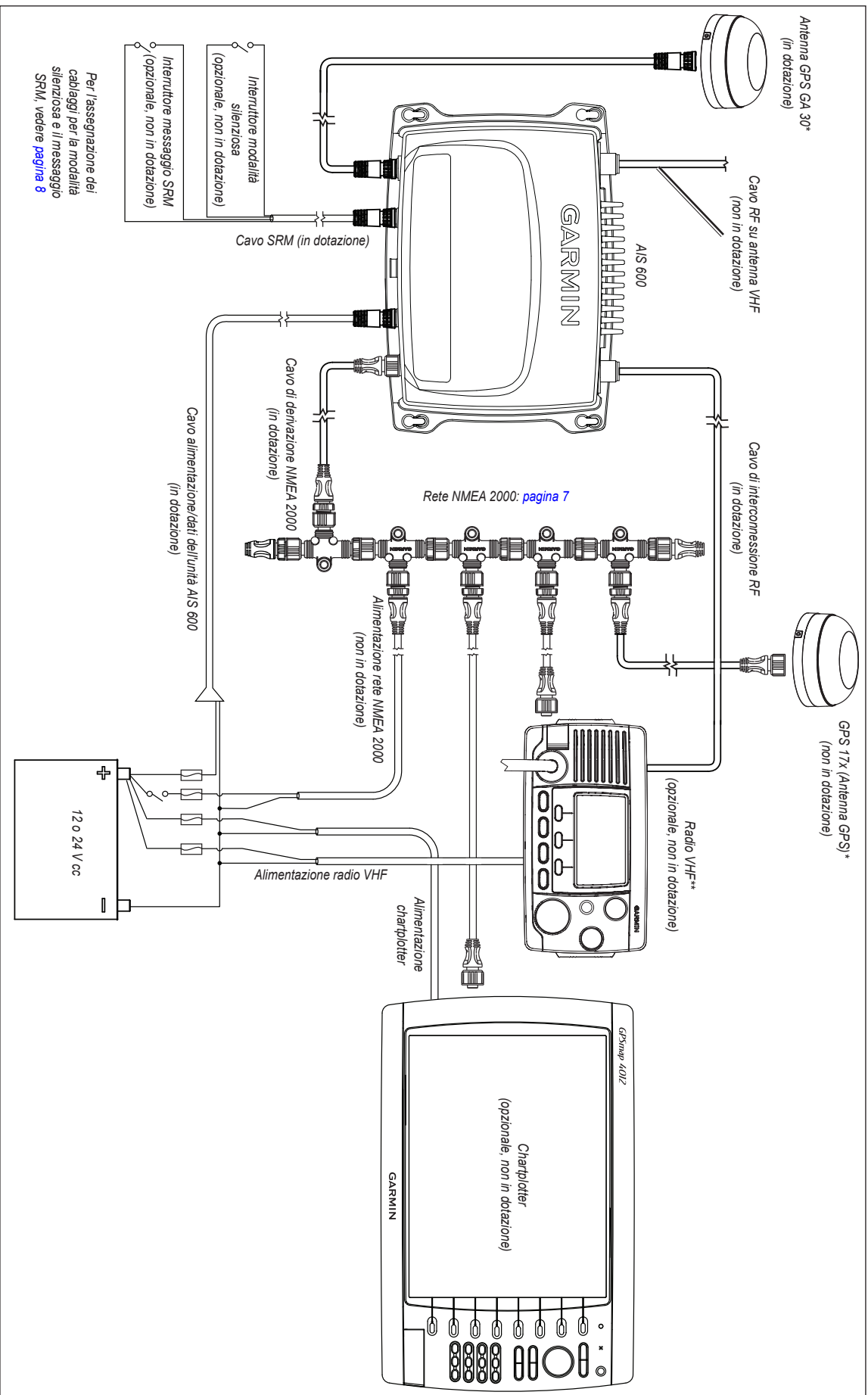
**NOTA:** se necessario, i dati statici sull'imbarcazione possono essere riprogrammati, diversamente dal numero MMSI.

1. Nella scheda Static Data del software di configurazione dell'unità AIS 600, immettere il nome e il segnale di chiamata dell'imbarcazione, il tipo di imbarcazione e la posizione dell'antenna GPS sull'imbarcazione.
2. Fare clic su **Save data to AIS600**.

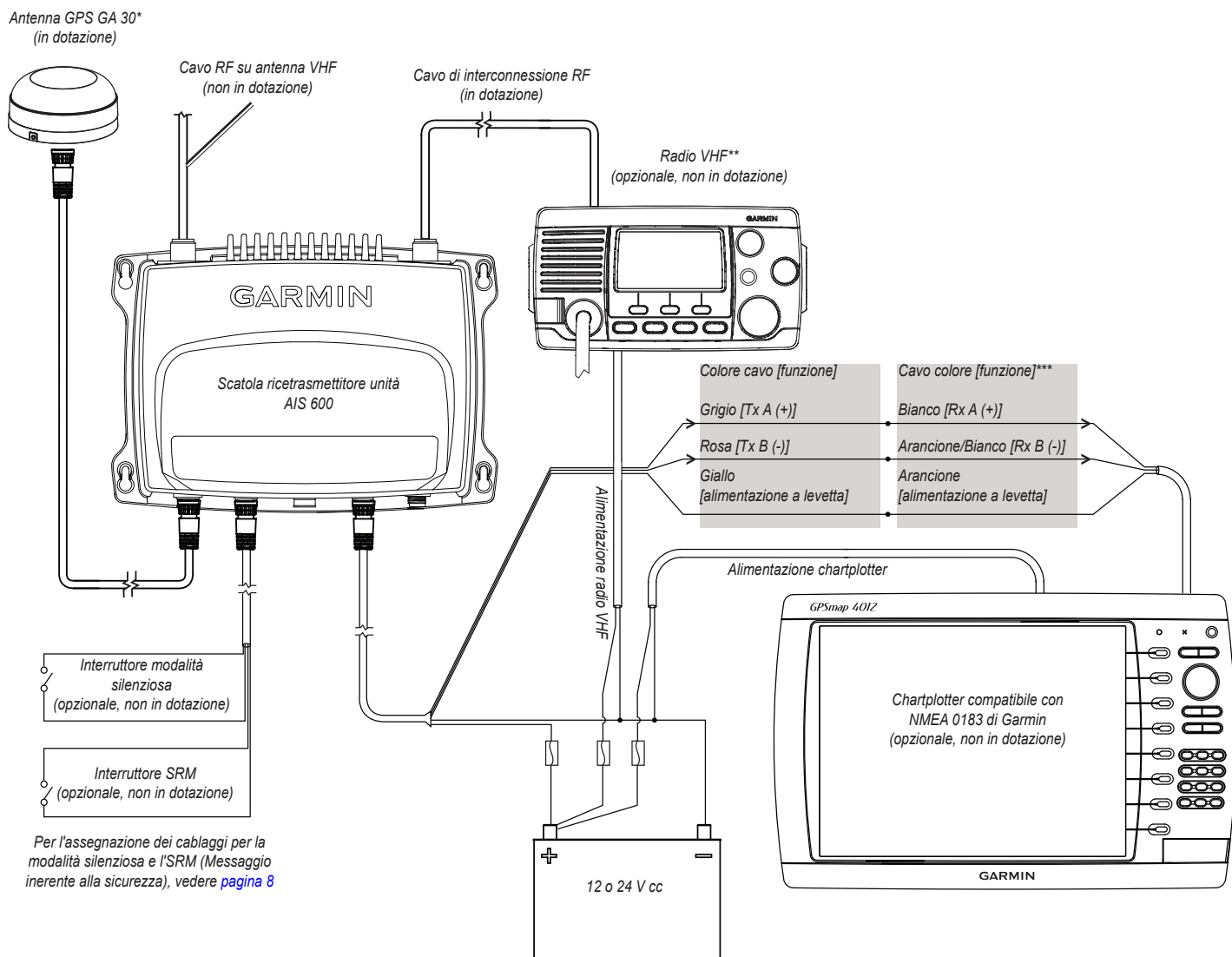
### Per completare il processo di programmazione:

1. Nel menu **File** del software di configurazione dell'unità AIS 600, selezionare **Exit**.
2. Scollegare la scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600 dal computer.

# Sistema dei cablaggi dell'unità AIS 600: unità AIS 600 collegata a un chartplotter tramite una rete NMEA 2000



# Sistema dei cablaggi dell'unità AIS 600: unità AIS 600 collegata a un chartplotter Garmin tramite NMEA 0183



## Note:

\* L'unità AIS 600 deve essere collegata all'antenna GPS GA 30 fornita. L'unità AIS 600 non condivide le informazioni GPS con nessun altro dispositivo presente sull'imbarcazione. Se disponibile, il chartplotter dell'imbarcazione dovrà ricevere le informazioni GPS da un'antenna separata, ad esempio GPS 17x.

\*\* Non è necessario installare l'unità AIS 600 accanto alla radio VHF; tuttavia, se sono entrambe installate sull'imbarcazione, è possibile fare loro condividere la stessa antenna VHF.

\*\*\* I colori dei cavi elencati sono per l'ingresso NMEA 0183 Porta 1 di un chartplotter Garmin GPSMAP serie 4000/5000/6000/7000. Se si desidera collegare l'unità AIS 600 a un altro modello di chartplotter Garmin o a un'altra porta NMEA 0183 sul chartplotter GPSMAP serie 4000/5000/6000/7000, consultare le istruzioni di installazione fornite con il chartplotter Garmin.

Se si collega l'unità AIS 600 a un chartplotter non garmin, vedere [pagina 8](#) per l'assegnazione dettagliata dei cablaggi.

# Installazione dell'unità AIS 600

Le seguenti istruzioni consentono di installare il dispositivo AIS 600. Nel presente documento, sono inclusi i dettagli relativi alle seguenti fasi:

1. Selezione delle posizioni per i componenti AIS.
2. Montaggio della scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600.
3. Collegamento dell'unità AIS 600 all'alimentazione.
4. Installazione e collegamento dell'antenna GPS GA 30 (pagina 6).
5. Collegamento dell'unità AIS 600 a un'antenna VHF e a una radio VHF opzionale (pagina 7).
6. Collegamento dell'unità AIS 600 a una rete NMEA 2000 o a un chartplotter compatibile con NMEA 0183 (opzionale, pagina 7).
7. Aggiunta di un interruttore della modalità silenziosa o di un interruttore SRM (Messaggio inerente alla sicurezza, opzionale, pagina 8).

## Selezione delle posizioni per i componenti dell'unità AIS 600

Utilizzare i diagrammi del sistema dei cablaggi a partire da pagina 3 per stabilire come organizzare al meglio i componenti dell'unità AIS 600 sull'imbarcazione. Assicurarsi che i cavi raggiungano tutti i componenti prima di installare qualsiasi componente in modo permanente.

## Montaggio della scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600

Installare la scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600 all'interno di un gavone. Selezionare una posizione asciutta e protetta da possibili infiltrazioni d'acqua. Assicurarsi che la posizione sia ben ventilata e lontana da oggetti che generino calore. Assicurarsi che la scatola ricetrasmittitore si trovi a una distanza di almeno 40 cm (15 3/4 poll.) dalla bussola per evitare possibili interferenze.

### Strumenti necessari

- Trapano e punte da trapano
- Cacciavite Phillips numero 2

### Per montare la scatola ricetrasmittitore:

1. Assicurarsi che la posizione prescelta sia asciutta, protetta e ben ventilata.
2. Utilizzare la scatola ricetrasmittitore come modello e utilizzare una matita per contrassegnare i fori nei quattro angoli. Non perforare la scatola ricetrasmittitore.
3. Praticare i quattro fori guida da 3 mm (1/8 poll.).
4. Montare la scatola ricetrasmittitore mediante le viti M4.2 x 25 in dotazione. Se la superficie di montaggio lo consente, è inoltre possibile utilizzare bulloni, rondelle e dadi (non in dotazione) per montare la scatola ricetrasmittitore.

## Collegamento della scatola ricetrasmittitore all'alimentazione

Collegare la scatola ricetrasmittitore a una batteria da 12 o 24 V cc tramite il cavo alimentazione/dati dell'unità AIS 600.

### Note:

- Utilizzare la tabella di assegnazione dei conduttori di alimentazione dell'unità AIS 600 per identificare i cavi positivo e negativo.
- Il fusibile di ricambio dei conduttori dati/alimentazione è un fusibile ad azione rapida da 5 A.
- Se è necessario estendere i cavi di alimentazione, utilizzare un cavo da 16 AWG o superiore.
- Se l'imbarcazione è dotata di impianto elettrico, è possibile collegare l'unità AIS 600 direttamente a un portafusibili inutilizzato sul blocco fusibili. Se si collega l'unità AIS 600 al blocco fusibili, rimuovere il portafusibili in linea fornito con il cavo dati/alimentazione.

Dispositivo	Colore cavo	Funzione
Cavo alimentazione/dati dell'unità AIS 600	Rosso	Alimentazione — positivo (+)
	Nero	Terra — negativo (-)

Tabella di assegnazione dei conduttori di alimentazione dell'unità AIS 600

## Installazione della levetta di alimentazione dell'unità AIS 600

È possibile accendere o spegnere l'unità AIS 600 in 3 modi:

- Se collegata a una rete NMEA 2000, l'unità AIS 600 verrà attivata o disattivata con la rete NMEA 2000.  
**NOTA:** sebbene si accenda quando viene rilevata alimentazione sulla rete NMEA 2000, l'unità AIS 600 non viene alimentata dalla rete NMEA 2000. È necessario collegare l'unità AIS 600 non solo alla rete NMEA 2000, ma anche all'alimentazione.
- Se l'unità AIS 600 è collegata a un chartplotter Garmin tramite NMEA 0183, collegare il filo giallo del cavo dati/alimentazione dell'unità AIS 600 al cavo di alimentazione accessorio del chartplotter. L'unità AIS 600 verrà dunque attivata o disattivata con il chartplotter Garmin.

- Se l'unità AIS 600 è collegata a un chartplotter NMEA 0183 non Garmin o non è collegata ad alcun chartplotter, è necessario installare un interruttore a levetta per attivare e disattivare il dispositivo.
  - Collegare il cavo giallo del cavo dati/alimentazione dell'unità AIS 600 a un terminale di un interruttore unipolare monocontatto (non in dotazione), quindi collegare l'altro terminale al terminale negativo (-) della batteria.
  - Quando si chiude l'interruttore, l'unità AIS 600 si accende. Quando si apre l'interruttore, l'unità AIS 600 si spegne.

## Installazione dell'antenna GPS GA 30

È necessario installare l'antenna GPS GA 30 in dotazione e collegarla all'unità AIS 600 attenendosi alle istruzioni riportate di seguito. L'unità AIS 600 non trasmetterà alcun segnale se l'antenna GA 30 non è installata correttamente e non riceve segnali satellitari.

L'unità AIS 600 non accetta informazioni GPS da qualsiasi altro dispositivo o antenna GPS presente sull'imbarcazione. Inoltre, l'unità AIS 600 non condivide le informazioni GPS provenienti dall'antenna GA 30 con nessun altro dispositivo presente sull'imbarcazione.

L'antenna GA 30 può essere installata su una superficie o su una staffa nautica standard per asta filettata a tubo OD da 1 poll. (14 filetti per pollice, non in dotazione).

Selezionare una posizione appropriata per l'antenna GA 30 sull'imbarcazione. Per garantire una ricezione ottimale, installare l'antenna GA 30 a vista cielo in tutte le direzioni.

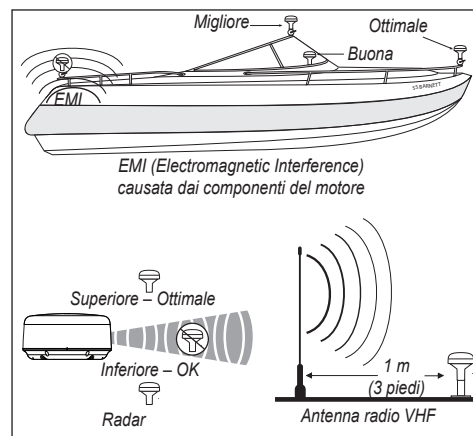
- Evitare di installare l'antenna GA 30 in una posizione coperta dalla sovrastruttura dell'imbarcazione, dall'antenna di un sistema per il rilevamento o dall'albero.
- **Installare l'antenna GA 30 ad almeno 1 m (3 piedi) dal percorso di eventuali raggi radar o antenne radio VHF (preferibilmente in posizione più elevata).**

Fissare temporaneamente l'antenna nella posizione prescelta e verificarne il corretto funzionamento. Se si verificano interferenze con altri dispositivi elettronici, scegliere una posizione diversa. Quando il funzionamento appare corretto, fissare l'antenna in modo permanente.

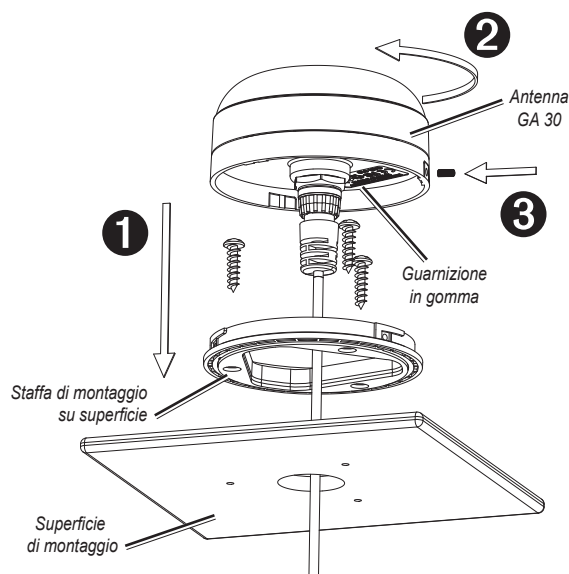
## Montaggio dell'antenna GA 30 su superficie

1. Utilizzare la staffa di montaggio su superficie come modello di montaggio.
  - Utilizzare un punteruolo per contrassegnare, sulla superficie, i tre punti per le viti.
  - Utilizzare una matita per tracciare il foro per il cavo al centro della staffa.
  - Allontanare la staffa di montaggio su superficie. Non perforare la staffa di montaggio su superficie.
2. Praticare dei fori guida da 3 mm ( $\frac{1}{8}$  poll.) nei tre punti contrassegnati.
 

**NOTA:** se si sta montando l'antenna GA 30 su fibra di vetro, si consiglia di utilizzare una punta fresatrice per forare una svasatura attraverso lo strato di resina (ma non più profondamente). Ciò consentirà di evitare l'incrinatura dello strato di resina quando vengono serrate le viti.
3. Utilizzare una punta con fresa a tazza da 25 mm (1 poll.) per tagliare il foro del cavo nel centro.
4. Posizionare la piastra di tenuta sul fondo della staffa di montaggio su superficie. Assicurarsi che i fori delle viti siano allineati.
5. Utilizzare le viti M4 in dotazione per collegare la staffa alla superficie di montaggio.
6. Instradare il cavo attraverso il foro da 25 mm (1 poll.) e collegarlo all'antenna GA 30.
7. Assicurarsi che la guarnizione grande in gomma sia correttamente applicata sulla base dell'antenna GA 30, inserire l'antenna sulla staffa di montaggio su superficie **1** e ruotarla in senso orario per bloccarla **2**.
8. Fissare l'antenna alla staffa di montaggio con la serie di viti M3 in dotazione **3**.
9. Il cavo deve essere fatto passare lontano da sorgenti di interferenze elettroniche e collegato all'unità AIS 600 mediante il connettore BNC.



**Considerazioni per il posizionamento dell'antenna GA 30**





## Montaggio dell'antenna GA 30 su asta

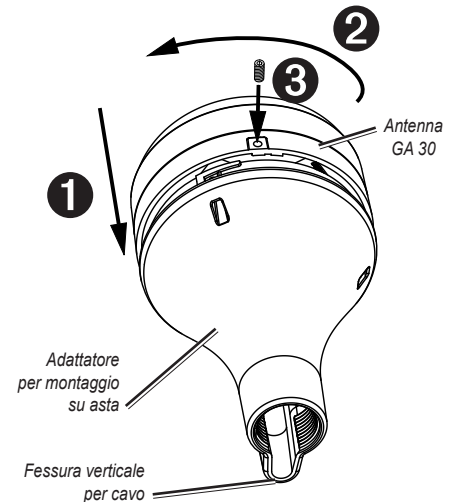
Con l'adattatore per montaggio su asta installato sull'antenna GA 30, è possibile montare l'antenna su una staffa nautica standard per asta filettata a tubo OD da 1 poll. (14 filetti per pollice, non in dotazione). È possibile far passare il cavo attraverso l'asta o all'esterno di essa.

### Per montare l'antenna GA 30 con il cavo passante all'esterno dell'asta:

1. Instradare il cavo attraverso l'adattatore per montaggio su asta e posizionare il cavo nella fessura verticale sulla base dell'adattatore per montaggio su asta.
2. Far passare l'adattatore per montaggio su asta su una staffa nautica standard per asta filettata a tubo OD da 1 poll. (14 filetti per pollice, non in dotazione). Non serrare l'adattatore più del necessario.
3. Collegare il cavo all'antenna GA 30.
4. Posizionare l'antenna GA 30 sull'adattatore per montaggio su asta ❶ e ruotarla in senso orario per bloccarla ❷.
5. Fissare l'antenna all'adattatore con la serie di viti M3 in dotazione ❸.
6. (Opzionale) Dopo avere installato l'antenna GA 30 al supporto per montaggio su asta, adoperare un sigillante marino per riempire gli spazi vuoti dell'uscita del cavo.
7. Fissare la staffa nautica per montaggio su asta all'imbarcazione.
8. Il cavo deve essere fatto passare lontano da sorgenti di interferenze elettroniche e collegato all'unità AIS 600 mediante il connettore BNC.

### Per montare l'antenna GA 30 con il cavo passante attraverso l'asta:

1. Posizionare una staffa nautica standard per asta filettata a tubo OD da 1 poll. (14 filetti per pollice, non in dotazione) nel punto desiderato, quindi contrassegnare il centro approssimativo dell'asta.
2. Praticare un foro da 19 mm (3/4 poll.) attraverso cui far passare il cavo.
3. Fissare la staffa nautica per montaggio su asta all'imbarcazione.
4. Inserire l'adattatore per montaggio su asta. Non serrare l'adattatore più del necessario.
5. Instradare il cavo attraverso l'asta e collegarlo all'antenna GA 30.
6. Posizionare l'antenna GA 30 sull'adattatore per montaggio su asta ❶ e ruotarla in senso orario per bloccarla ❷.
7. Fissare l'antenna all'adattatore con la serie di viti M3 in dotazione ❸.
8. (Opzionale) Dopo avere installato l'antenna GA 30 al supporto per montaggio su asta, adoperare un sigillante marino per riempire gli spazi vuoti dell'uscita del cavo.
9. Il cavo deve essere fatto passare lontano da sorgenti di interferenze elettroniche e collegato all'unità AIS 600 mediante il connettore BNC.



## Collegamento di un'antenna VHF all'unità AIS 600

Per trasmettere e ricevere informazioni AIS, è necessario collegare l'unità AIS 600 a un'antenna VHF (non in dotazione).

Collegare un'antenna VHF nautica all'unità AIS 600 mediante la relativa porta sul pannello posteriore del dispositivo. Se si dispone di una radio VHF sull'imbarcazione, collegare l'antenna VHF all'unità AIS 600, quindi collegare la radio VHF all'unità AIS 600 mediante il cavo di interconnessione RF attenendosi ai diagrammi del sistema dei cablaggi a partire da [pagina 3](#). Installare l'antenna seguendo le istruzioni di installazione fornite con la stessa.

## Collegamento dell'unità AIS 600 a una rete NMEA 2000 (opzionale)

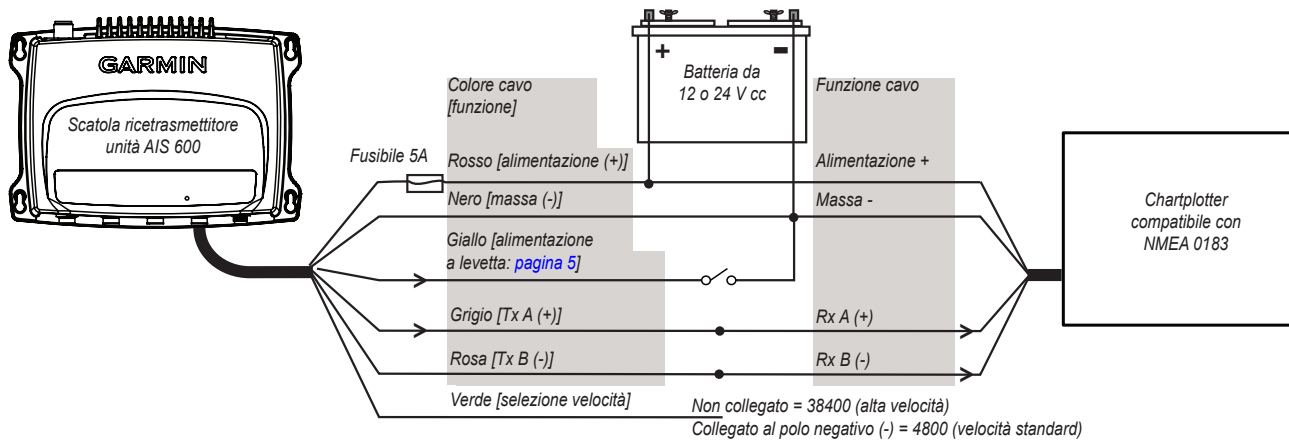
È possibile collegare l'unità AIS 600 a un chartplotter compatibile con NMEA 2000 mediante la rete NMEA 2000 esistente o, se non si dispone di una rete NMEA 2000 di base sull'imbarcazione, è possibile realizzarne una. Per ulteriori informazioni su NMEA 2000 e per l'acquisto dei cavi e dei connettori necessari, visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

Il diagramma del sistema dei cablaggi dell'unità AIS 600 a [pagina 3](#) riporta un esempio di unità AIS 600 collegata al chartplotter Garmin tramite una rete NMEA 2000.

**NOTA:** se non si ha dimestichezza con NMEA 2000, consultare il capitolo "Concetti di base della rete NMEA 2000" del *Riferimento tecnico per i prodotti Garmin NMEA 2000* per ulteriori informazioni. Visitare il sito Web [www.garmin.com/garmin/cms/us/onthewater/nmea2000](http://www.garmin.com/garmin/cms/us/onthewater/nmea2000), quindi fare clic sul collegamento ipertestuale "Manuals".

## Collegamento della serie AIS 600 a un dispositivo NMEA 0183 (opzionale)

È possibile collegare l'unità AIS 600 a un chartplotter compatibile con NMEA 0183 tramite i fili privi di protezione del cavo dati/alimentazione dell'unità AIS 600. Collegare i cavi NMEA 0183 privi di protezione a un chartplotter Garmin come indicato nel diagramma del sistema dei cablaggi a [pagina 4](#). Consultare il diagramma riportato di seguito per collegare l'unità AIS 600 a un chartplotter non Garmin. Utilizzare un cavo 22 AWG come prolunga dei cavi, se necessario.



Collegamento dell'unità AIS 600 a un dispositivo NMEA 0183 non Garmin

### Note:

- Consultare le istruzioni di installazione del dispositivo compatibile con NMEA 0183 per identificare i cavi di ricezione (Rx) A(+) e B(-).
- Se il dispositivo compatibile con NMEA 0183 dispone solo di un cavo di ricezione (Rx), collegarlo al cavo grigio [Tx A (+)] dell'unità AIS 600 e lasciare il cavo rosa [Tx B (-)] scollegato.
- L'unità AIS 600 può trasmettere dati NMEA 0183 a 38400 baud (predefinito) o 4800 baud. Se si desidera limitare la velocità di trasmissione a 4800 baud, collegare il filo verde del cavo dati/alimentazione dell'unità AIS 600 al terminale negativo (-) della batteria. È possibile installare un interruttore tra il filo verde e il terminale negativo (-) della batteria in modo da attivare la velocità di uscita manualmente.

## Collegamento dell'unità AIS 600 a un interruttore fisico per l'invio di un SRM (Messaggio inerente alla sicurezza) o l'attivazione della modalità silenziosa (opzionale)

### Collegamento dell'unità AIS 600 a un interruttore della modalità silenziosa

In modalità silenziosa, è possibile soltanto ricevere i segnali AIS; la propria posizione non verrà trasmessa.

Per installare un interruttore della modalità silenziosa, utilizzare i fili senza rivestimento del cavo SRM in dotazione. Collegare il filo giallo del cavo SRM a un terminale di un interruttore unipolare monocontatto (non in dotazione), quindi collegare il filo verde dello stesso all'altro terminale. Una volta installato l'interruttore, quando questo si chiude, viene attivata la modalità silenziosa.

### Collegamento dell'unità AIS 600 a un interruttore SRM

Per installare un interruttore SRM, utilizzare i fili senza rivestimento del cavo SRM in dotazione. Collegare il filo bianco del cavo SRM a un terminale di un interruttore unipolare monocontatto (non in dotazione), quindi collegare il filo nero dello stesso all'altro terminale. Una volta installato l'interruttore, quando questo si chiude, viene inviato un SRM di urgenza PAN PAN. A interruttore chiuso, l'unità AIS 600 invierà il messaggio di urgenza alla velocità di un messaggio al minuto.

## Uso dell'unità AIS 600

Se il dispositivo AIS 600 è collegato a un chartplotter tramite NMEA 2000 o NMEA 0183, consultare il manuale dell'utente fornito con il chartplotter per informazioni sull'uso delle relative funzioni AIS specifiche.

Se il dispositivo AIS 600 non è collegato a un chartplotter (solo per la trasmissione delle informazioni sulla posizione), assicurarsi che sia collegato un interruttore di alimentazione a levetta tramite il filo giallo del cavo dati/alimentazione dell'unità AIS 600 (vedere [pagina 5](#)). Quando si desidera accendere l'unità AIS 600 e trasmettere le informazioni sulla posizione, chiudere l'interruttore. Quando si desidera spegnere l'unità AIS 600, aprire l'interruttore.

**NOTA:** se si dispone di altri dispositivi sull'imbarcazione dotati della funzionalità di ricezione delle informazioni AIS, l'unità AIS 600 sarà rilevata e visualizzata come pericolo di collisione poiché installata sulla stessa imbarcazione. Per evitare tale situazione potrebbe essere necessario disattivare gli altri ricevitori AIS.



## Appendice

### Specifiche dell'unità AIS 600

**Dimensioni:** L × A × P: 248 × 180 × 64 mm (9 3/4 × 7 3/32 × 2 1/2 poll.)

**Peso:** 1,895 kg (4,177 libbre)

**Intervallo di temperatura:** da -20 °C a 60 °C  
(da -4 °F a 140 °F)

**Distanza di sicurezza dalla bussola:** 40 cm (15 3/4 poll.)

**Classificazione impermeabilità:** IEC 60529 IPX7 (può essere immersa in 1 metro d'acqua stagnante per 30 minuti)

### Alimentazione

**Sorgente:** 9,6–31,2 V cc  
(batteria dell'imbarcazione da 12 V cc o 24 V cc)

**Consumo:** 20 W max

**Fusibile:** ad azione rapida 5 A

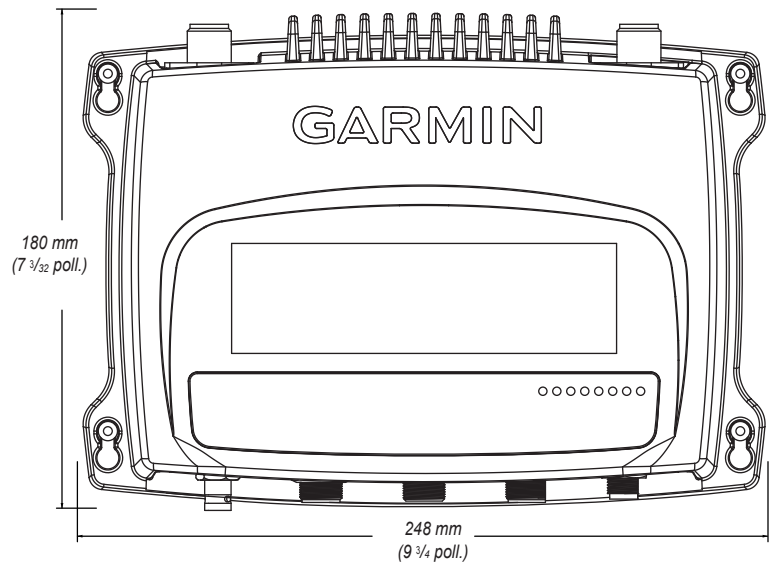
**Consumo energetico NMEA 2000:** LEN=2

### Antenna

**Connettore per antenna:** S0-239 (50 Ω)

**Guadagno massimo antenna:** 9 dBi

**Impedenza porta antenna:** 50 Ω



### Informazioni su PGN NMEA 2000

Ricezione		Trasmissione	
059392	Riconoscimento ISO	059392	Riconoscimento ISO
059904	Richiesta ISO	060928	Richiesta indirizzo ISO
060928	Richiesta indirizzo ISO	126208	Funzione gruppo riconoscimento/comando/richiesta NMEA
126208	NMEA – Funzione di gruppo comando/richiesta/riconoscimento	126464	Elenco PGN
126992	Ora del sistema	126996	Informazioni sul prodotto
		129038	Rapporto posizione Classe A AIS
		129039	Rapporto posizione Classe B AIS
		129040	Rapporto posizione esteso Classe B AIS
		129794	Dati statici e relativi alla navigazione Classe A AIS
		129798	Rapporto posizione velivolo SAR AIS
		129802	Messaggi AIS per trasmissioni correlate alla sicurezza
		129809	Rapporto dati statici "CS" Classe B AIS, Parte A
		129810	Rapporto dati statici "CS" Classe B AIS, Parte B



L'unità AIS 600 di Garmin è certificata NMEA 2000.

### Informazioni sulla comunicazione NMEA 0183

Quando è collegata a un dispositivo NMEA 0183, l'unità AIS 600 trasmette le seguenti frasi: RMC, VDM e VDO.

### Specifiche di GA 30

**Dimensioni:** 91,6 mm (3 19/32 poll.) di diametro × 49,5 mm (1 15/16 poll.) di altezza

**Peso:** 201 g (7,1 once)

**Materiale del rivestimento:** completamente stagno, lega plastica a elevata resistenza, impermeabile in conformità agli standard IEC 529 IPX7

**Intervallo temperatura di funzionamento:** da -40° C a 80° C (da -40° F a 176° F)

**Cavo:** conduttore centrale con schermatura a lamina 18 AWG

<b>Connettore:</b>	connettore proprietario con bloccaggio ad avvitamento per antenna Unità GPS: BNC
<b>Dinamica:</b>	999 nodi, 40 g

## Interpretazione dei LED sull'unità AIS 600

Sulla scatola ricetrasmittitore dell'unità AIS 600, lo stato, l'attività e gli errori del dispositivo sono indicati da una serie di LED.

Etichetta LED	Interpretazione
<b>All OK</b>	Continuo quando il dispositivo è pronto per la trasmissione e la ricezione.
<b>RX</b>	Lampeggiante quando il dispositivo riceve un messaggio AIS.
<b>TX</b>	Lampeggiante quando il dispositivo invia un messaggio AIS.
<b>RX Only</b>	Continuo quando il dispositivo si trova in modalità silenziosa o quando non è pronto per la trasmissione. <b>NOTA:</b> l'unità AIS 600 non effettua la trasmissione in assenza del segnale GPS o del numero MMSI, in presenza di un errore critico o quando una stazione AIS base richiede un tempo di attesa.
<b>Warning</b>	Lampeggiante in presenza di una condizione di attenzione. Collegare il dispositivo AIS 600 al PC e utilizzare il software di configurazione dell'unità AIS 600 per visualizzare informazioni dettagliate sulla condizione di attenzione. Per informazioni sull'utilizzo del software di configurazione dell'unità AIS 600, vedere <a href="#">pagina 2</a> .
<b>SRM</b>	Lampeggiante quando il dispositivo trasmette un SRM.
<b>Error</b>	Il dispositivo non è in grado di trasmettere a causa di un errore critico. Collegare il dispositivo AIS 600 al PC e utilizzare il software di configurazione dell'unità AIS 600 per visualizzare informazioni dettagliate sulla condizione di attenzione. Per informazioni sull'utilizzo del software di configurazione dell'unità AIS 600, vedere <a href="#">pagina 2</a> .
<b>VHF TX</b>	Continuo quando una radio VHF collegata sta trasmettendo.

## Risoluzione di condizioni di attenzione ed errori tramite il software di configurazione dell'unità AIS 600

Se il LED di attenzione o il LED di errore è costantemente illuminato sull'unità AIS 600, utilizzare il software di configurazione dell'unità AIS 600 per visualizzare dettagli sulla condizione di attenzione o sull'errore. Attenersi alla procedura in alto per avviare la comunicazione con l'unità AIS 600, quindi fare clic sulla scheda Diagnostics nel software di configurazione dell'unità AIS 600 per visualizzare informazioni dettagliate sull'avvertenza o sull'errore.

## Registrazione del prodotto

Per ricevere assistenza completa, eseguire la registrazione in linea. Visitare il sito Web <http://my.garmin.com>. Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale oppure una fotocopia.

## Come contattare Garmin

Per informazioni sull'utilizzo dell'unità AIS 600, contattare il servizio di assistenza Garmin. Negli Stati Uniti, visitare il sito Web [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) oppure contattare Garmin USA al numero (913) 397-8200 oppure (800) 800-1020.

Nel Regno Unito, contattare Garmin (Europe) Ltd. al numero 0808 2380000.

In Europa, visitare il sito Web [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) e fare clic su **Contact Support** per informazioni sull'assistenza nel proprio paese oppure contattare Garmin (Europe) Ltd. al numero +44 (0) 870.8501241.

## Informazioni importanti sul prodotto

Questo dispositivo è destinato all'uso in tutto il mondo, inclusi i seguenti paesi europei:

AT	DK	DE	IT	MT	SK	GB	CH	CY	FI	HU	LT	PL	ES	LI	RO
BE	EE	GR	LV	NL	SI	IS	BG	CZ	FR	IE	LU	PT	SE	NO	TR

## Conformità alla normativa canadese

Questo dispositivo è conforme alle normative Industry Canada Standard RSS-182 e ICES-003.

## Conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. L'uso è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare anomalie nel funzionamento.

Dai test eseguiti, il dispositivo risulta conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, conformemente alla Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti intendono fornire una più adeguata protezione dalle interferenze nocive nelle installazioni domestiche. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza, nonché causare interferenze con le comunicazioni radio in caso di installazione e utilizzo non corretti. Non è tuttavia possibile garantire la totale assenza di interferenze in un'installazione specifica. Qualora il presente dispositivo generi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, è possibile risolvere il problema eseguendo una delle operazioni indicate di seguito:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna.
- Allontanare il dispositivo dal ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito differente rispetto a quello a cui è collegata l'unità GPS.
- Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

Questo prodotto non contiene parti destinate alla manutenzione da parte dell'utente. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente presso i centri di assistenza Garmin autorizzati. Interventi di riparazione o modifica non autorizzati possono danneggiare in modo permanente il dispositivo, con conseguente annullamento della garanzia e della facoltà di utilizzo del dispositivo in conformità alle normative della Parte 15.

## Approvazioni sui dispositivi wireless per l'unità AIS 600

A conferma che l'utilizzo di questo dispositivo è approvato in Europa, Australia e Nuova Zelanda, sono stati applicati marchi al dispositivo.

## Dichiarazione di conformità (DdC)

Con il presente documento, Garmin dichiara che l'unità AIS 600 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 1999/5/CE.

Per visualizzare l'intero documento della Dichiarazione di conformità, visitare il sito Web: [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

## Notifica CE

Il numero dell'organismo notificato CE (0700) è valido solo per l'unità AIS 600.



## California Electronic Waste Recycling Act (2003)

La normativa California Electronic Waste Recycling Act (2003) prescrive il riciclaggio di determinati componenti elettronici. Per verificare se la normativa si applica a questo prodotto, visitare il sito Web [www.erecycle.org](http://www.erecycle.org).

## Garanzia limitata

Garmin assicura che il presente prodotto è privo di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Durante questo periodo, Garmin provvederà, a sua esclusiva discrezione, a riparare o sostituire i componenti danneggiati in condizioni di normale utilizzo. Il costo delle parti o della manodopera per gli interventi di riparazione o sostituzione non sarà a carico del cliente, a cui verranno invece addebitati i costi di spedizione. La presente garanzia non copre i danni imputabili a un utilizzo improprio o scorretto, a incidenti o a interventi di riparazione e modifica da parte di personale non autorizzato.

Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente come ausilio di viaggio e non deve essere utilizzato per scopi che richiedano la misurazione precisa di direzione, distanza, posizione o topografia. Garmin non garantisce l'accuratezza né la completezza dei dati delle mappe in questo prodotto.

LA PRESENTE GARANZIA E I RELATIVI RIMEDI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUTIVI DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA, IMPLICITA O DOVUTA PER LEGGE, COMPRESE EVENTUALI RESPONSABILITÀ DERIVANTI DA GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, LEGALI O DI ALTRO TIPO. LA PRESENTE GARANZIA DÀ LUOGO A SPECIFICI DIRITTI LEGALI, CHE POSSONO VARIARE DI STATO IN STATO.

IN NESSUN CASO, GARMIN POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI ACCIDENTALI, SPECIALI, DIRETTI O INDIRETTI, IMPUTABILI A UN UTILIZZO SCORRETTO, IMPROPRIO O NON AUTORIZZATO DEL PRODOTTO O A DIFETTI DELLO STESSO. IN ALCUNE GIURISDIZIONI, NON È CONSENTITA L'ESCLUSIONE DI DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, PER CUI LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA NON VERRANNO APPLICATE.

Garmin mantiene il diritto esclusivo di riparare o sostituire l'unità o il software e di offrire, a sua esclusiva discrezione, il rimborso totale del prezzo di acquisto. IN CASO DI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA, SI APPLICHERÀ ESCLUSIVAMENTE TALE RIMEDIO.

Per ottenere il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore Garmin autorizzato di zona o contattare il servizio di assistenza Garmin per ricevere istruzioni sulla spedizione e sul numero RMA di autorizzazione al reso. Imballare l'unità per proteggerla accludendo una copia della ricevuta originale, come prova d'acquisto per gli interventi di riparazione in garanzia. Riportare il numero di autorizzazione al reso in maniera leggibile sull'imballaggio. Inviare l'unità, con spese di spedizione prepagate, a qualsiasi centro di assistenza in garanzia Garmin.

**Acquisti tramite aste online:** i prodotti venduti tramite aste online non sono soggetti a sconti o offerte speciali da parte di Garmin. La conferma di acquisto tramite asta online non costituisce certificato di garanzia. Per ottenere l'assistenza in garanzia, viene richiesto il documento originale o la copia della ricevuta di acquisto fornita dal rivenditore. Garmin non provvederà alla sostituzione di parti mancanti per gli acquisti effettuati tramite asta online.

**Acquisti internazionali:** per le unità vendute al di fuori degli Stati Uniti viene fornita una garanzia separata da parte dei distributori internazionali. Tale garanzia viene fornita dal distributore nazionale di zona, che provvederà anche all'assistenza in zona dell'unità. Le garanzie del distributore hanno validità esclusivamente nella zona di distribuzione designata. Per ricevere assistenza, le unità vendute negli Stati Uniti o in Canada devono essere restituite al centro di assistenza Garmin nel Regno Unito, negli Stati Uniti, in Canada o a Taiwan.

© 2009–2010 Garmin Ltd. o società affiliate

Garmin®, il logo Garmin e GPSMAP® sono marchi di Garmin Ltd. o delle relative società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. L'uso di tali marchi non è consentito senza il consenso esplicito da parte di Garmin.

Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

NMEA 2000® e il logo NMEA 2000 sono marchi registrati della National Maritime Electronics Association.

**Per gli aggiornamenti software gratuiti più recenti (esclusi i dati mappa) dei prodotti Garmin, visitare il sito Web Garmin all'indirizzo [www.garmin.com](http://www.garmin.com).**

**GARMIN®**

© 2009–2010 Garmin Ltd. o società affiliate

Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR UK

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2<sup>nd</sup> Road, Sijhih, Taipei County, Taiwan

[www.garmin.com](http://www.garmin.com)